



**ERRATUM**

COMMISSION PARITAIRE POUR  
LES ENTREPRISES FORESTIERES

n° 146

**CCT n° 60903  
du 20.11.2001**

Correction du texte français :

- à l'article 3, premier alinéa, les  
termes « à l'exception du salaire se  
rapportant aux travailleurs définis à  
l'article 8 » sont remplacés par « à  
l'exception du salaire se rapportant  
aux activités définies à l'article 8 ».

Décision du 27.08.2002

**ERRATUM**

PARITAIR COMITE VOOR HET  
BOSBOUWBEDRIJF

nr 146

**CAO nr 60903  
van 20.11.2001**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- in **artikel** 3, eerste alinéa, de  
woorden « à l'exception du salaire se  
rapportant aux travailleurs définis à  
l'article 8 » **vervangen** door « à  
l'exception du salaire se rapportant  
aux activités définies à l'article 8 ».

Beslissing van 27.08.2002

*verbetering 14/11/02*

**Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 20/11/2001 tot vaststelling van de lonen**

**Commission paritaire pour les entreprises forestières  
Convention collective de travail du 20/11/2001, fixant les salaires**

**Hoofdstuk I : Toepassingsgebied**

**Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf.

**Hoofdstuk II : Lonen**

**A. Minimumuurlonen**

**Art.2**

§1 Het minimumuurloon van de in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters wordt op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 38 uren, op 1 oktober 2001 vastgesteld op 7,6900 Eur.

**Art.3**

Het minimumuurloon en het werkelijk betaalde uurloon wordt op 1 januari 2002 verhoogd met 0,075 Eur per uur en op 1 juli 2002 met 0,10 Eur per uur, uitgezonderd het loon dat op de in artikel 8 bepaalde werkzaamheden betrekking heeft.

Deze lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1975, gesloten in het Paritair Comité voor het bosbouwbedrijf, tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 19 februari 1976, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 22 april 1976.

**Art.4**

Het minimumuurloon van de minderjarige werklieden en werksters wordt vastgesteld op de volgende percentages van het voorziene

**Chapitre Ier : Champ d'application**

**Article 1 er**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises forestières.

**Chapitre II : Salaires**

**A. Salaires horaires minimums**

**Art.2**

§1 Le salaire horaire minimum des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1, sur base d'une durée hebdomadaire de travail de 38 heures, est fixé au 1er octobre 2001 à 7,6900 Eur.

**Art.3**

Le salaire horaire minimum et le salaire horaire effectif sont augmentés de 0,075 Eur de l'heure au 1 er janvier 2002 et de 0,10 Eur de l'heure au 1 er juillet 2002, à l'exception du salaire se rapportant aux travailleurs définis à l'article 8. *à A, 1*

Ces salaires horaires sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 11 juin 1975, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises forestières, rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 19 février 1976, publié au Moniteur belge du 22 avril 1976.

**Art 4**

Le salaire horaire minimum des ouvriers et ouvrières mineurs d'âges est fixé aux pourcentages suivants du salaire horaire

AFLEGGENS-DEPOT | RÈGISTR.-ENREGISTR.

14 -01- 2002

31 -01- 2002

NR.  
N°

60.903

109-146

minimumuurloon:

<u>Leeftijden</u>	Percentaaes
17 jaar	80 pct.
16 jaar	70 pct.

minimum:

Ages	Pourcentaaes
17 ans	80 p.c.
16 ans	70 p.c.

**Art.5**

De minderjarige werklieden en werksters die met hetzelfde rendement het werk van de meerderjarige werklieden en werksters verrichten, hebben recht op het minimumuurloon van de meerderjarige werklieden en werksters van hun catégorie.

**Art.5**

Les ouvriers et ouvrières mineurs d'âges qui effectuent le travail des ouvriers et ouvrières majeurs avec le même rendement, ont droit au salaire horaire minimum des ouvriers et ouvrières majeurs de leur catégorie.

**Art.6**

Een loonbijslag gelijk aan 15 % van het normaal loon wordt toegekend aan de werklieden en werksters die eender welk mechanisch werktuig gebruiken en dit gedurende de uren dat zij het bezigen.

**Art.6**

Un supplément de salaire égal à 15% du salaire normal est alloué aux ouvriers et ouvrières qui utilisent un engin mécanique quelconque et ce, pendant les heures où ils l'emploient.

**B. Gevaarlijke of ongezonde werken**

**B. Travaux dangereux ou insalubres**

**Art.7**

De werklieden en werksters die gevaarlijke of ongezonde werken verrichten ontvangen een loonbijslag van 25 pct. van hun normaal loon voor de aan deze werken bestede tijd.

**Art.7**

Les ouvriers et ouvrières occupés à des travaux dangereux ou insalubres reçoivent un supplément de salaire de 25 p.c. de leur salaire normal pour le temps consacré à ces travaux.

Deze bijslag is slechts verschuldigd voor de volgende werkzaamheden :

- het snoeien verricht door middel van ladders of krammen,
- reinigingswerken bestaande uit het wegruimen van stinkend slijk,
- besproeiingswerken.

Ce supplément n'est dû que pour les travaux suivants:

- élagage effectué à l'aide d'échelles ou de crampons,
- travaux de curage consistant dans l'enlèvement des boues nauséabondes,
- travaux de pulvérisation.

**C. Bosontginningswerken verricht door de eigenaar**

**C. Travaux d'exploitation forestière effectués par le propriétaire**

**Art.8**

De eigenlijke bosontginningswerken welke met handelsdoeleinden worden ondernomen en worden verricht door werklieden die gewoonlijk door de eigenaars worden tewerkgesteld of bij uitzondering of hoofdzakelijk worden in dienst genomen tot dit doel, worden beloond op grand en volgens

**Art.8**

Les travaux d'exploitation forestière proprement dite entrepris dans un but commercial et effectués par des ouvriers occupés habituellement ou recrutés exceptionnellement ou principalement dans ce but par les propriétaires sont rémunérés sur la base et suivant les fluctuations et les

de schommelingen en de modaliteiten van toepassing op de lonen vastgesteld door het Paritair Subcomité voor de bosontginningen, be- de **treffende** de minimumlonen in de bosontginningen, onverminderd de bevoegdheid van dit paritair subcomité.

modalités d'application des salaires fixés par la Sous-commission paritaire des exploitations forestières pour ce qui concerne les salaires minimums dans les exploitations forestières, sans préjudice de la compétence de ladite sous-commission paritaire.

Hoofdstuk III: Overgangsbepalingen

III. Dispositions transitoires

Art. 9

De artikels die in de eerste en in de vierde rij van de volgende tabel worden vermeld, hebben betrekking op deze collectieve arbeidsovereenkomst. Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de eerste kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2001 de bedragen die Belgsiche frank worden vermeld in de tweede kolom.

Art. 9

Les articles mentionnés dans la première et dans la quatrième ligne du tableau ci-dessous se **rappo**rtent à cette convention collective de travail. À partir de la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre 2001, seuls seront valables les montants mentionnés en Francs belges dans la deuxième colonne.

Art. 2

Art. 2

EUR		BEF
7,6900		310,20

EUR		FB
7,6900		310,20

Art. 3

Art. 3

0,075		3
0,10		4

0,075		3
0,10		4

Hoofdstuk IV: Geldigheid

Chapitre IV : Validité

Art. 10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2001 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Art. 10

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la

aangetekende brief gericht aan de voorzitter  
van het Paritair Comité voor het  
bosbouwbedrijf.

4

poste adressée au président de la  
Commission paritaire pour les entreprises  
forestières.